

UDENRIGSMINISTERIET
DEPARTEMENTET FOR UDENRIGSØKONOMI
Markedsafdelingen

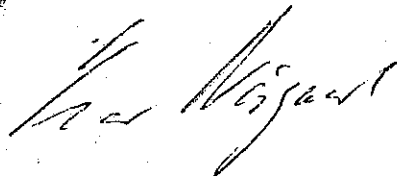
Markedsudvalg bil. 23 TA)

Til medlemmerne af
folketingets markedsudvalg
og disses stedfortrædereSTORMGADE 10
1470 KØBENHAVN K.
TELEFON. (01) 1248 251 BILAG M.1 NR 400.C.2-0
(BEDES ANFØRT VED BESVARELSE)

DATO 11. november 1976.

./.

Med henblik på mødet i folketingets markedsudvalg fredag den 12. november 1976 fremsendes hoslagt notat vedrørende ministermøde/rådsmøde (undervisningsministre) den 29. november 1976.



Bilag

N o t a t

Ministtermøde/rådsmøde
(undervisningsministre)
den 29. november 1976.

1. I juni 1974 vedtog EF-undervisningsministrene en resolution om samarbejde på uddannelsesområdet. I henhold til resolutionen blev der nedsat et uddannelsesudvalg sammensat af repræsentanter for medlemsstaterne og Kommissionen. Udvalget fik til opgave at udarbejde foranstaltninger på en række områder nævnt i resolutionen.

Bl.a. på baggrund af uddannelsesudvalgets rapport vedtoges resolution af 9. februar 1976 vedrørende et handlingsprogram på uddannelsesområdet. Handlingsprogrammet omfattede 22 punkter. Uddannelsesudvalget fik til opgave at samordne og følge programmets gennemførelse. Det skulle endvidere aflægge rapport om programmets gennemførelse. Ifølge pkt.22 skulle behandlingen af følgende spørgsmål på fællesskabsplan komme i første række:

- a) foranstaltninger på uddannelsesområdet med henblik på at forberede de unge til livet på arbejdsmarkedet, lette deres overgang fra skolen til arbejdslivet og øge deres muligheder for at finde beskæftigelse og således mindske risikoen for arbejdsløshed;
- b) supplerende undervisningstilbud i form af videre- og efteruddannelse, som vil gøre det muligt for unge arbejdstagere og unge arbejdsløse at forbedre deres muligheder for at finde beskæftigelse.

Den 29. november d.å. er der fastsat nyt møde for EF-undervisningsministrene. På mødet er foreløbig følgende punkter sat på dagsordenen:

1. Rapport fra uddannelsesudvalget vedrørende pkt. 22.
2. Resolution vedrørende pkt. 22 i handlingsprogrammet.
3. Beretning vedrørende status for handlingsprogrammets øvrige punkter.

Det senest foreliggende resolutionsudkast⁺ edlægges (dok. R/2618/76 (en 61)).

2. Punkt 22 i handlingsprogrammet

a. De sagkyndiges rapport

Arbejdet med handlingsprogrammets punkt 22 af 9. februar 1976 er gennemført på baggrund af en rapport udarbejdet under medvirken af tre sagkyndige, udpeget af Kommissionen. Rapporten er udarbejdet på baggrund af oplysninger indhentet i medlemslandene og omfatter en generel beskrivelse af problemerne for unge ved overgang fra en uddannelses- til en erhvervsaktiv status, uddannelsessektorens inddragelse i løsningen af de hermed forbundne problemer og en omtale af konkrete foranstaltninger, der kan overvejes iværksat med henblik på at forbedre de unges forberedelse på arbejdslivet (ca. 112 sider). Hertil føjes som bilag kortere beskrivelse af de omtalte forhold i de enkelte lande.

Med udgangspunkt i den under punkt a nævnte rapport har uddannelsesudvalget udarbejdet sin rapport. I denne er der kort redegjort for problemets aktualitet, idet man går ud fra, at der er tale om et generelt problem, der blot har været tilsløret under den fulde beskæftigelse, men nu under den afmattede økonomiske situation understreges meget kraftigt.

Rapporten omtaler de væsentligste af de punkter, på hvilke man i andre fora inden for EF sideløbende arbejder med unges beskæftigelse, herunder i "Det stående udvalg for beskæftigelse" i "Den europæiske Socialfond" i "De europæiske Fællesskabers statistiske kontor". Desuden omtales det arbejde, der udføres på dette område inden for andre organisationer f.eks. OECD, ILO, UNESCO.

I rapporten anføres, at planlægning og tilvejebringelse af integrerede programmer for almen uddannelse og erhvervsuddannelse er nødvendig. Dette forudsætter systematisk samarbejde og samordning på lokalt, regionalt og nationalt samt på fællesskabsplan. Uden at indordne uddannelsesystemerne under arbejdskraftpolitikken erkendes vigtigheden af at inddrage arbejdsmarkedets parter i drøftelserne af uddannelsessystemernes erhvervsrettede aspekt og af erhvervs- og beskæftigelsessystemernes uddannelsesmæssige ansvar.

Der peges på de særlige vanskeligheder, der gælder for områder med svag økonomisk og social struktur samt for områder, der er afhængige af en enkelt økonomisk aktivitet. På baggrund heraf understreges betydningen af en styrkelse af samspillet mellem regional økonomisk politik og uddannelsespolitik.

Det erkendes, at arbejdet med at løse problemerne forudsætter etablering af mere anvendelige basisdata til belysning af de unges sociale og uddannelsesmæssige karakteristika og deres beskæftigelses- og videreuddannelsesforhold.

Specielt må de mere sårbare unges forhold belyses grundigt, og de unges holdninger og motiver må analyseres bl.a. med henblik på at søge misforhold mellem eksisterende uddannelses tilbud og de unges interesser fjernet.

Der peges på, at en stærk udvikling af vejlednings- og rådgivningsarbejdet er påkrævet i næsten samtlige medlemslande og på, at arbejdet i uddannelsesinstitutionerne i højere grad må sættes i forbindelse med livet uden for skoleverdenen. Det nævnes, at foranstaltninger i denne retning nødvendigvis også må få indflydelse på læreruddannelsen.

I rapporten lægges vægt på, at særlige sårbare grupper støttes; dette vedrører uddannelsesmæssige minoriteter, migranter, handicappede men også kønnenes ligeberettigelse og unge fra særligt svage og tyndt befolkede områder. Herunder lægges vægt på etablering af relevante uddannelses tilbud efter afslutningen af den obligatoriske undervisning.

Det erkendes, at en løsning af samtlige påpegede problemer må ventes at ville stille øgede krav til de midler, der stilles til rådighed for undervisnings- og uddannelsesvæsenet i almindelighed eller i det mindste vil kræve en ny fordeling af de til rådighed stående arbejdskraftsmæssige og økonomiske ressourcer.

c. Resolutionsudkastet.

På grundlag af de stedfundne drøftelser og udarbejdede rapporter er der udarbejdet et resolutionsudkast, som uddannelsesudvalget ønsker forelagt for undervisningsministrene. Ved resolutionsudkastet foreslås en række foranstaltninger iværksat. De foreslåede foranstaltninger omfatter på nationalt plan

- styrkelse af rådgivning og vejledning af unge samt afdel af undervisningen, der i relation hertil forbereder de unge på overgangen fra skole til erhverv,
- udvikling af uddannelsesstilbud for især restgruppen til benyttelse efter afslutning af den obligatoriske undervisning,
- sådanne ændringer i læreruddannelsen, der kan bidrage til opfyldelsen af de omtalte mål.
- Desuden foreslås, at man periodisk udveksler og sammenligner erfaringer om de iværksatte foranstaltninger i uddannelsesudvalget.

På fællesskabsniveau foreslås iværksættelse af forsøgsprojekter og forsøg med bedre forberedelse af unge på overgangen til erhvervsaktiv status gennem uddannelse og efteruddannelse af lærere, udvikling af fortløbende rådgivning af unge, forbedring af den del af uddannelsen, der sigter mod erhvervslivet gennem samarbejde mellem uddannelsessektoren og andre af samfundets sektorer, særlige foranstaltninger for evt. restgrupper, hvad enten der er tale om den uddannelsesmæssige restgruppe eller andre grupper, der kan være særligt sårbare (migranter, handicappede, piger).

Man ønsker i forbindelse hermed udarbejdet rapporter, der analyserer bestræbelser gennemført med henblik på unge fra uudviklede geografiske områder og de foreliggende muligheder for unge til at uddanne sig udover den tvungne skolegang.

Desuden ønsker man inden for et tre-års-program - gennem rapporter, intensive møder m.v. - at etablere organiseret systematisk udveksling af erfaringer vedrørende løsninger

af de omtalte problemer, samarbejde om tilvejebringelse af sammenlignelig statistisk beskrivelse af udviklingen og opnåede resultater inden for det omhandlede problemkompleks.

3. De øvrige 21 punkter

For de øvrige 21 punkter i handlingsprogrammet udarbejdes af rådssekretariatet og kommissionen et kort statuspapir, hvoraf det vil fremgå, at der er afholdt møder og kollokvier vedrørende enkeltpunkter i programmet og at der for andre punkters vedkommende er gennemført eller gennemføres spørgeskemaundersøgelser i medlemslandene. Man har endnu ikke afsluttet behandlingen af nogen af de 21 punkter, idet arbejdet har været koncentreret om punkt 22.

4. De finansielle konsekvenser

I EF's budget for 1976 er der afsat 600.000 RE til aktioner på uddannelsesområdet. I snævert samarbejde med uddannelsesudvalget har Kommissionen iværksat en række foranstaltninger på fællesskabsplan med henblik på gennemførelse af handlingsprogrammet.

I det af Rådet vedtagne budgetforslag for 1977, der er videresendt til parlamentet, er der under aktioner på uddannelsesområdet foreløbig afsat 675.000 RE til gennemførelse af uddannelsesprogrammet. Der er endvidere opført et p.m. til forberedelse af de unge til arbejdslivet. Dette vedrører primært gennemførelse af punkt 22 i handlingsprogrammet. Ifølge det resolutionsudkast, der foreligger til mødet den 29. november, skal midler til gennemførelse af handling på fællesskabsniveau afholdes i overensstemmelse med de regler, der gælder for EF's budget iøvrigt.

Vedtagelse af resolutionen indebærer ikke statsfinansielle konsekvenser for Danmark.

den 10. november 1976

N O T E

Vedr.: Samarbejde på uddannelsesområdet

- udkast til resolution om punkt 22 i resolutionen af 9. februar 1976

Hoslagt følger til delegationerne et revideret udkast til ovennævnte resolution. Udkastet tager hensyn til de ændringer, som blev godkendt af De faste repræsentanternes Komité den 3. november 1976 og af Uddannelsesudvalget den 4. november 1976. Udkastet skal herefter forelægges for Rådet og for undervisningsministrene, forsamlet i Rådet, den 29. november 1976.

UDKAST TIL RESOLUTION FRA RÅDET
OG FRA UNDERVISNINGSMINISTRENE, FORSAMLET I RÅDET
af 1976

vedrørende et program for foranstaltninger med henblik på at forbedre forberedelsen af de unge til arbejdslivet og at lette deres overgang fra uddannelse til arbejdsliv.

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG UNDERVISNINGSMINISTRENE,
FORSAMLET I RÅDET -

som henviser til traktaterne om oprettelse af De europæiske Fællesskaber;

som henviser til resolution fra Rådet og fra undervisningsministrene, forsamlet i Rådet, af 9. februar 1976 vedrørende et handlingsprogram på uddannelsesområdet ¹⁾, særlig afsnit II, III og IV, punkt 22;

som henviser til De europæiske Fællesskabers foranstaltninger og aktiviteter, særlig vedrørende erhvervsvejledning ²⁾, erhvervsuddannelse ³⁾, ligebehandling af mænd og kvinder ⁴⁾, Den europæiske Socialfonds aktion til fordel for personer, der er ramt af beskæftigelsesvanskeligheder ⁵⁾;

1) EFT nr. C 38 af 19.2.1976.

2) EFT nr. 154 af 24.8.1966.

3) EFT nr. 63 af 20.4.1963, EFT nr. C 81 af 12.8.1971,
EFT nr. L 39 af 13.2.1975.

4) EFT nr. L 39 af 14.2.1976.

5) EFT nr. L 199 af 30.7.1975.

som tager hensyn til den opmærksomhed, som Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg viser forholdet mellem de unges uddannelse og deres beskæftigelse, samt til den betydning, som arbejdsmarkedets organisationer tillægger dette spørgsmål;

som erkender de alvorlige problemer, som så mange unge står over for ved overgangen fra uddannelse til et liv som voksne og erhvervsaktive medborgere;

som tager i betragtning, at der påhviler uddannelsessystemerne et særligt og vedvarende ansvar for i den undervisningspligtige periode og under den påfølgende almene uddannelse og erhvervsuddannelse at forberede de unge til arbejdslivet, samt at det er betydningsfuldt, at uddannelsen tilbyder alle unge mulighed for personlig udvikling;

som mærker sig den af Uddannelsesudvalget forelagte indledende rapport om forberedelsen af de unge til arbejdslivet og til overgangen fra uddannelse til arbejde -

HAR VEDTAGET FØLGENDE RESOLUTION:

I. Denne resolution og Uddannelsesudvalgets rapport skal tilstilles Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg. Rapporten samt dennes bilag skal offentliggøres på et senere tidspunkt.

II. Medlemsstaterne:

1. vil under udarbejdelsen af deres nationale politik tage de i Uddannelsesudvalgets rapport foreslåede konklusioner og foranstaltninger med i betragtning; disse vedrører især:

- a) udarbejdelse af undervisnings- og uddannelsesplaner, som på alle trin i den almene uddannelse og erhvervsuddannelsen sikrer en passende forberedelse til arbejdslivet, og tilskyndelse til en tilnærmelse mellem de to uddannelsesformer.
- b) indførelse af en permanent ordning for studie- og erhvervsvejledning med deltagelse af forældre, lærere og vejledere;
- c) muligheder for alle unge og især for dem, som efter endt heltids-skolegang har forladt skolen uden at have fået et tilstrækkeligt udbytte af undervisningen eller uden at have erhvervet sig erhvervs-mæssige kvalifikationer, til på ethvert givet tidspunkt at få adgang til undervisning eller uddannelse;
- d) de særlige behov hos unge, som af sociale eller økonomiske årsager eller på grund af et personligt handicap hører til den mest sårbare gruppe under de omskiftelige forhold på arbejdsmarkedet, samt de særlige undervisningsmetoder, der skal anvendes ved undervisning af disse;
- e) den grundlæggende og den efterfølgende læreruddannelse med henblik på at sætte lærerne i stand til på en mere effektiv måde at forberede de unge til arbejdslivet og til at vejlede dem ved deres valg mellem beskæftigelsesmulighederne og mulighederne for videregående undervisning og uddannelse;
- f) forbedring af præsentationen og samordningen samt hurtigere udbredelse af oplysninger om unges uddannelse og beskæftigelse, og vedrørende deres ønsker og motiveringer;
- g) en styrkelse af samråd og samordning mellem undervisningssektoren og erhvervsvejledningen, erhvervsuddannelsen og arbejdsformidlingen for at lette forberedelsen af de unge til arbejdslivet og deres indførelse i dette.

2. vil i Uddannelsesudvalget regelmæssigt sammenligne deres erfaringer.

III. På fællesskabsplan:

1. Nedenstående finansprogram vil blive iværksat med henblik på at supplere de initiativer, som tages på nationalt plan i perioden indtil 31. december 1980.
2. Iværksættelse af et program vedrørende pilotprojekter og undersøgelser, som skal tjene som støtte for vurderingen og udviklingen af den nationale politik for så vidt angår nedenstående prioriterede områder:
 - a) behovene for undervisning og uddannelse hos de unge, der forlader skolen, og som derefter har vanskeligheder med at få eller beholde et arbejde, som de er tilfredse med, og som giver dem mulighed for personlig udvikling, samt egnede foranstaltninger til imødegåelse af disse vanskeligheder;
 - b) de problemer, som mange unges ringe motivering for studier og for arbejde frembyder, samt de foranstaltninger, som kan tankes vedtaget med henblik på at stimulere deres interesse og medvirken;
 - c) udarbejdelse og iværksættelse af særlige aktioner med henblik på at sikre unge piger lige muligheder på uddannelsesområdet og at hjælpe unge migranter samt bestemte grupper, som frembyder særlige problemer, såsom unge fysisk eller psykisk handicappede;
 - d) udvikling af fortløbende studie- og erhvervsvejledning, som intensiveres i de perioder, hvor der skal træffes afgørende valg, og som spænder over de sidste år af den undervisningspligtige periode og den efterfølgende periode, især ved at drage omsorg for samarbejdet mellem de ansvarlige inden for undervisningssektoren, erhvervsvejledningen, erhvervsuddannelsen og arbejdsformidlingen;

- e) bedre forberedelse til arbejdslivet i løbet af de sidste undervisningspligtige år og den efterfølgende uddannelsesperiode især ved fremme af samarbejdet mellem uddannelses- og beskæftigelsessektorerne;
- f) fremme af foranstaltninger til forbedring af den grundlæggende og den efterfølgende læreruddannelse, således at lærerne bedre kan forberede de unge til arbejdslivet.

3. Udarbejdelse af en rapport, som indeholder en analyse af:

- a) medlemsstaternes erfaringer med styrkelsen af den koordinerede planlægning af uddannelsen og af anden sektorbestemt politik i ugunstigt stillede egne inden for Fællesskabet;
- b) gældende eller påtænkte bestemmelser og foranstaltninger, som gør det muligt for unge som et led i deres fortsatte uddannelse at genoptage deres studier i den periode, som følger umiddelbart efter undervisningspligtens ophør.

4. Tilrettelæggelse af

- a) studiebesøg vedrørende erhvervsuddannelse og erhvervsvejledning og bestemt for sagkyndige på disse områder;
- b) seminarer for lærere og personer, som er beskæftiget med læreruddannelse, vedrørende overgangen fra skole til arbejdsliv. Repræsentanter for vedkommende arbejdstagere og arbejdsgivere vil i påkommende tilfælde kunne indbydes til at deltage.

5. Fællesskabernes statistiske Kontor bør under hensyntagen til de særlige nationale behov udarbejde retningslinjer for sammenligning af de til rådighed stående statistiske oplysninger vedrørende overgangen fra skole til arbejdsliv for at lette arbejdet for de ansvarlige inden for uddannelses-, beskæftigelses- og andre berørte sektorer. Det statistiske Kontor bør ligeledes regelmæssigt fremlægge en analyse af situationen i medlemsstaterne på grundlag af til rådighed stående oplysninger på følgende områder: fordelingen af elever og studerende på de forskellige beskæftigelsessektorer og på de forskellige former for undervisning og uddannelse efter endt skolegang, de sociale karakteristika og uddannelsesniveaet for de unge, der forlader skolen, og for dem, som er arbejdsløse, samt de unges deltagelse i faglig uddannelse på deltid på undervisningsinstitutioner eller på virksomheder.

6. Forøgelse af de bestående muligheder på fællesskabsplan for at fremskaffe regelmæssig information om de tendenser og den udvikling, der konstateres inden for erhvervsvejledningen og vedrørende den forberedelse til arbejdslivet, der finder sted inden for rammerne af den almene uddannelse og erhvervsuddannelsen, især bestemt for de ansvarlige for uddannelsen på lokalt og regionalt plan samt for lærerpersonalet ved læreruddannelsesinstitutioner.

IV. Uddannelsesudvalget vil udarbejde en rapport om de foranstaltninger, der træffes på fællesskabsplan og af medlemsstaterne, samt om de opnåede resultater.

V. De nødvendige midler til iværksættelse af aktionerne på fællesskabsplan vil blive fastlagt efter de for Fællesskabernes budget gældende regler og procedurer.